



Białystok, dnia 28 marca 2024 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 2/INTERREG/2024

Przedmiotem zamówienia jest **przeprowadzenie 80-godzinnego kursu języka angielskiego dla podlaskich funkcjonariuszy i pracowników policji (20 osób łącznie)** zawierającego elementy terminologii używanej przez organy egzekwowania prawa, zakończony wewnętrznym egzaminem i uzyskaniem certyfikatu, w ramach Projektu nr LTPL00055 pn. „*Razem bezpieczniej - wzrost bezpieczeństwa w polsko-litewskim regionie przygranicznym poprzez intensyfikację współpracy policji*” dofinansowanego ze środków Programu Interreg VI-A Litwa-Polska.

Postępowanie prowadzone jest w trybie pozaustawowym na podstawie regulaminu wewnętrznego dotyczącego wydatkowania środków publicznych mających zastosowanie do zamówień i konkursów, których wartość nie przekracza kwoty 130 000 zł/netto.

I. Zamawiający

Komenda Wojewódzka Policji w Białymstoku
ul. Sienkiewicza 65
15-003 Białystok
NIP: 542-020-78-68
Strona internetowa: <https://podlaska.policja.gov.pl/>

II. Opis przedmiotu zamówienia**1) Zakres zamówienia obejmuje:**

- a) przeprowadzenia testów kwalifikujących dla 20 uczestników według poziomu znajomości języka angielskiego;
- b) przedłożenia Zamawiającemu całościowego harmonogramu zajęć, najdalej na 14 dni po podpisaniu umowy, obejmującego pełną realizację programu uwzględniającego tematykę zajęć;
- c) przeprowadzenie 80-godzinnego kursu języka angielskiego dla podlaskich funkcjonariuszy i pracowników policji (w 2 grupach po maksymalnie 12 osób w grupie) zawierającego elementy terminologii używanej przez organy egzekwowania prawa;
- d) dostarczenia dla każdego uczestnika niezbędnych materiałów szkoleniowych i dydaktycznych w formie papierowej, zawierających słownictwo/tematykę policyjną (dodatkowo jeden zestaw dla Zamawiającego);
- e) dostarczenia dla każdego uczestnika notesu/zeszytu wraz materiałami piśmienniczymi (dodatkowo jeden zestaw dla Zamawiającego);
- f) wydania każdemu uczestnikowi certyfikatu ukończenia szkolenia na zakończenie nauki pod warunkiem, że przystąpił do testu końcowego oraz uczestniczył w 100 % zajęć, z zastrzeżeniem, że Zamawiający dopuszcza możliwość usprawiedliwienia nieobecności uczestnika lub odrobienia zajęć w innym terminie dogodnym dla wykonawcy i uczestnika (dodatkowo kopia każdego certyfikatu dla Zamawiającego). Certyfikat będzie zawierał logo programu i nazwę projektu, i wzór certyfikatu zostanie uzgodniony wcześniej z Zamawiającym;
- g) udokumentowania odbioru przez uczestnika certyfikatu oraz do sporządzenia listy wydanych certyfikatów zawierających imię i nazwisko uczestnika. Zarówno dokumentację potwierdzającą odbiór certyfikatu, jak i listę wydanych certyfikatów wraz z kserokopiami certyfikatów Wykonawca przekaze Zamawiającemu,
- h) przekazania do akceptacji sprawozdania z realizacji działań w szczególności:
 - liczbę zrealizowanych godzin kursu,
 - opis zrealizowanych zagadnień i tematów,

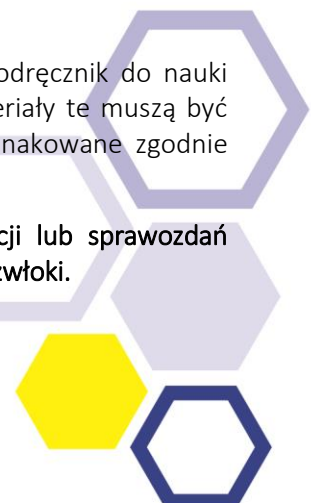
Projekt pn. "Razem bezpieczniej- wzrost bezpieczeństwa w polsko-litewskim regionie przygranicznym poprzez intensyfikację współpracy policji"





Litwa – Polska

- listę osób, które odebrały materiały szkoleniowe i dydaktyczne,
 - listę osób, którym wydano certyfikaty,
 - zbiorcze informacje podsumowujące zrealizowane działania, wnioski, etc.
- i) pisemnego informowania Zamawiającego o wszelkich planowanych zmianach w harmonogramie zajęć z co najmniej 3-dniowym wyprzedzeniem;
 - j) przedstawienia i przekazania na pierwszych zajęciach, każdemu uczestnikowi programu kursu i harmonogramu zajęć;
 - k) przekazania podczas rozpoczęcia zajęć, uczestnikom kursu ustnej informacji o współfinansowaniu kursu ze środków Programu Interreg Litwa-Polska;
 - l) przedstawienia Zamawiającemu do akceptacji materiałów szkoleniowych i dydaktycznych w formie papierowej, zawierających słownictwo/tematykę policyjną, na co najmniej 10 dni roboczych przed rozpoczęciem zajęć;
 - m) oznakowanie materiałów szkoleniowych zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego. Szczegółowe wytyczne dotyczące zasad stosowania i rozmieszczania znaków graficznych wraz ze wszystkimi plikami graficznymi do wykorzystania przy oznakowaniu materiałów zostaną przekazane Wykonawcy w dniu zawarcia umowy.
- 2) **Wykonawca powinien dokumentować przebieg kursu poprzez:**
- a) prowadzenie ewidencji osób szkolonych oraz raporty z frekwencji;
 - b) dokonywanie systematycznej oceny postępów uczestników kursów;
 - c) wydanie uczestnikom kursów, w terminie do 14 dni roboczych od daty zakończenia szkolenia, stosownych certyfikatów, które powinny zawierać informację, że kurs był współfinansowany ze środków Programu.
- 3) **Wykonawca w terminie do 14 dni po zakończeniu kursu przekaże Zamawiającemu:**
- a) oryginały list obecności;
 - b) imienne wykazy osób, które ukończyły kurs z wynikiem pozytywnym;
 - c) protokoły z egzaminu wewnętrznego (kopia poświadczona za zgodność z oryginałem)
 - d) rozliczenie godzin zrealizowanych na kursach uwzględniające dni, godziny oraz tematykę zrealizowanych zajęć (np. kopie dziennika zajęć);
 - e) listę potwierdzającą odbiór materiałów szkoleniowych przez uczestników kursów oraz odbiór programu kursu i harmonogramu zajęć.
- 4) **Zamawiający wymaga, aby Wykonawca w swojej ofercie uwzględnił wszystkie koszty związane z przeprowadzeniem kursu języka angielskiego łącznie z kosztami wynikającymi z:**
- a) zatrudnienia nauczyciela/lektora języka angielskiego;
 - b) zapewnienia materiałów dydaktycznych niezbędnych do przeprowadzenia zajęć tj. podręcznik do nauki języka wraz z zeszytem do ćwiczeń, zawierające słownictwo/tematykę policyjną. Materiały te muszą być przekazane każdemu uczestnikowi za potwierdzeniem odbioru oraz odpowiednio oznakowane zgodnie z wytycznymi przedstawionymi Zamawiającemu przez Wykonawcę
- 5) **Zamawiającemu przysługuje prawo do żądania, w każdym czasie, dodatkowych informacji lub sprawozdań o stanie realizacji zamówienia, a Wykonawca zobowiązuje się do ich dostarczenia bez zbędnej zwłoki.**



**Litwa – Polska****III. Termin wykonania i miejsce realizacji kursów:**

Termin realizacji kursu: rozpoczęcie – nie później niż w dniu 26.04.2024 r., zakończenie - nie dłużej niż do dnia 16.12.2024 r., z możliwością przerwy na miesiące lipiec i sierpień 2024 r.

Miejsce realizacji kursu zostanie udostępnione przez Zamawiającego. Zajęcia powinny odbywać się w godzinach od 7.30 do 10.45 (po 2 godziny lekcyjne z przerwą 15 minutową), raz w tygodniu dla każdej grupy. Grupy nie mogą mieć zajęć równocześnie.

IV. Kryterium wyboru oferty:

- 1) cena wskazana w ofercie musi być podana w PLN cyfrowo i słownie, należy uwzględnić wszystkie zobowiązania, koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego.
- 2) cena za wykonanie przedmiotu zamówienia może być tylko jedna (nie dopuszcza się wariantowości cen) oraz nie może ulec zmianie przez okres ważności oferty (związania ofertą).
- 3) nie dopuszcza się składania ofert częściowych.
- 4) na załączonym formularzu ofertowym (załącznik nr 1) należy przedstawić cenę brutto za wykonanie usługi przedmiotu zamówienia.
- 5) przy wyborze ofert Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami oceny i ich znaczeniem:

Kryterium	Waga	Max liczba punktów do uzyskania
K1. Cena brutto	100%	100
Razem	100%	100

Sposób wyboru oferty:

K1. Cena brutto

Kryterium „cena” w PLN

Cena oferty to cena brutto.

Podatek VAT zostanie ustalony zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.

Cena oferty najtańszej

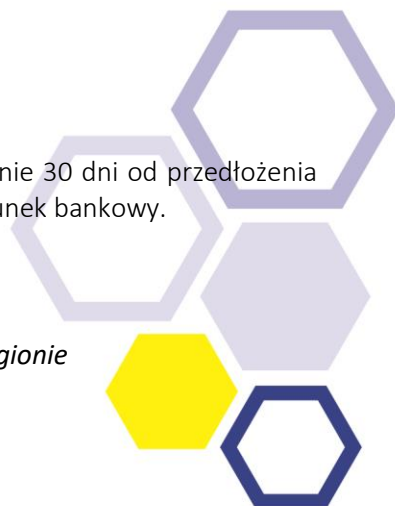
Liczba punktów =----- x 100 = liczba punktów

Cena oferty badanej

V. Warunki płatności:

Z tytułu wykonania usługi, wynagrodzenie dla Wykonawcy zostanie wypłacone w terminie 30 dni od przedłożenia prawidłowo wystawionej faktury VAT. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy.

Projekt pn. “Razem bezpieczniej- wzrost bezpieczeństwa w polsko-litewskim regionie przygranicznym poprzez intensyfikację współpracy policji”





Litwa – Polska

VI. Wykluczenia:

1. Zamawiający nie może udzielić zamówienia podmiotom, które powiązane są z nim kapitałowo lub osobowo. Przez powiązanie kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązanie pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w jego imieniu lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a Wykonawcą w szczególności poprzez:
 - a) uczestnictwo w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
 - b) posiadanie co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez IZ PO;
 - c) pełnienie funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
 - d) pozostawanie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
2. Wykonawcy będący podmiotem powiązaniem z Zamawiającym w rozumieniu pkt V.1 podlega wykluczeniu z udziału w postępowaniu ofertowym a jego oferta zostaje odrzucona.

VII. Sposób przygotowania oferty:

1. Warunkiem udziału w postępowaniu, jest złożenie oferty z wymaganymi dokumentami w wyznaczonym terminie za pośrednictwem platformy zakupowej.
2. Przygotowanie oferty zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia - załącznik nr 1 - formularz ofertowy.
3. Termin związania ofertą: 30 dni (od ostatecznego terminu składania ofert).
4. Pełnomocnictwo dla osoby składającej ofertę w przypadku działania Wykonawcy przez pełnomocnika oryginał lub kopia poświadczona przez notariusza.
5. Oferta musi być sporządzona w języku polskim. Każdy dokument składający się na ofertę sporządzony w innym języku powinien być złożony wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczony przez Wykonawcę.
6. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
7. Zamawiający odrzuci ofertę złożoną przez Oferenta:
 - a) w której zawarto rażąco niską ceną,
 - b) gdy oferta jest niezgodna w wymaganiach określonych w zapytaniu ofertowym,
 - c) gdy treść oferty jest niezgodna z wymaganiami Zamawiającego określonymi w dokumentach zamówienia,
 - d) który pomimo wezwania do uzupełnienia w terminie wskazanym w wezwaniu nie złożył:
 - poprawnych dokumentów potwierdzających warunki udziału w postępowaniu (jeżeli zostały wyznaczone),
 - wymaganych pełnomocnictw albo złożył wadliwe pełnomocnictwa.
 - oferta zawiera pomyłki w obliczeniu, których nie można poprawić jako oczywiste pomyłki rachunkowe,
 - oferta została złożona po wyznaczonym terminie, w niewłaściwym miejscu lub w niewłaściwej formie,
 - oferta została złożona w warunkach czynu nieuczciwej konkurencji,
 - oferta złożona w inny sposób niż za pośrednictwem platformy zakupowej.





Litwa – Polska

VIII. Miejsce oraz termin składania ofert:

Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy składać pod adresem profilu nabywcy: https://platformazakupowa.pl/pn/kwp_bialystok w terminie **do dnia 8 kwietnia 2024 r. do godziny 8:00**. Otwarcie nastąpi **w dniu 8 kwietnia 2024 r. o godzinie 8:30**. Zamówienia realizowane przez Zamawiającego za pośrednictwem platformy zakupowej odbywają się przy wykorzystaniu strony internetowej https://platformazakupowa.pl/pn/kwp_bialystok to znaczy, że nie są przyjmowane oferty składane w inny sposób niż za pośrednictwem platformy. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający poinformuje Wykonawców, za pośrednictwem platformy zakupowej oraz poprzez umieszczenie protokołu z postępowania na stronie: <https://podlaska.policja.gov.pl/pod/zamowienia/zamowienia-publiczne-13/wyniki-zakonczonych-pos>. Szczegółowa instrukcja dla Wykonawców dotycząca złożenia, zmiany i wycofania oferty znajduje się na stronie internetowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>.

IX. Sposób porozumiewania się z Wykonawcami:

Osobą uprawnioną do kontaktu z Wykonawcami jest Pani Marta Melcer – Wydział Kadr, Szkolenia i Obsługi Prawnej KWP w Białymstoku tel. 47 711 30 84; e-mail: marta.melcer@bk.policja.gov.pl. Informacje dotyczące odpowiedzi na pytania, Zamawiający będzie zamieszczał na platformie zakupowej w sekcji “Komunikaty”. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim w formie elektronicznej za pośrednictwem platformazakupowa.pl pod adresem internetowym: https://platformazakupowa.pl/pn/kwp_bialystok.

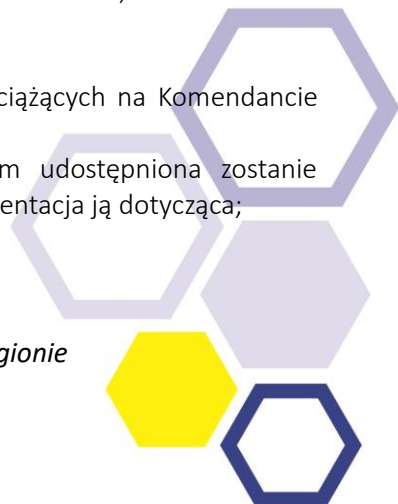
X. Podpisanie umowy/zamówienia:

Wykonawcy, który złoży najkorzystniejszą ofertę, Zamawiający zleci realizację przedmiotu zamówienia.

XI. Ochrona danych osobowych:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (tj. Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., str. 1), zwanym dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Komendant Wojewódzkiej Policji w Białymstoku;
- 2) nadzór nad prawidłowym przetwarzaniem danych osobowych sprawuje inspektor ochrony danych osobowych: inspektor ochrony danych osobowych w Komendzie Wojewódzkiej Policji w Białymstoku – dane zostały zamieszczone na stronie BIP KWP w Białymstoku, adres e-mail inspektora danych osobowych: iod.kwp@bk.policja.gov.pl
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b, c i f RODO w celu:
 - a) prowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego,
 - b) w przypadku zawarcia umowy- w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Komendancie Wojewódzkim Policji w Białymstoku, tj. realizacji jej postanowień;
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania lub umowa zawarta z wybranym wykonawcą i dokumentacja ją dotycząca;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane:



**Litwa – Polska**

- a) do celów przeprowadzenia postępowania o zamówienie zgodnie z Jednolitym Rzeczym Wykazem Akt Policji, przez okres wynikający z kategorii archiwalnej od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia;
- b) do celów realizacji umowy przez okres jej realizacji,
- c) po zakończeniu umowy przez okres określony w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, w szczególności:
 - i. przez okres przechowywania dokumentacji księgowej i podatkowej wynikający z przepisów prawa do celów dokonywania rozliczeń,
 - ii. przez okres przedawnienia roszczeń, wynikający z przepisów prawa regulujących przebieg postępowań z tego tytułu do celów dochodzenia tychże roszczeń,
 - iii. przez okres wynikający z kategorii archiwalnej ze względu na cele archiwalne w interesie publicznym zgodnie z Jednolitym Rzeczym Wykazem Akt Policji,
 - iv. przez okres określony w odrębnych przepisach do celów badań naukowych lub historycznych lub statystycznych;
- 6) w przypadku zamówień publicznych oraz umów prowadzonych w ramach projektów realizowanych ze środków pomocowych krajowych i zagranicznych okres przechowywania uwzględnił będzie wymogi dotyczące okresu przechowywania obowiązujące w przepisach prawa właściwych dla środka pomocowego;
- 7) podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe, przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi bowiem przepis prawa;
- 8) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 9) posiada Pani/Pan:
 - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych*;
 - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO**;
 - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 10) nie przysługuje Pani/Panu:
 - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

*Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z Ustawą oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

**Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy
- 2) Załącznik nr 2 – Projektowe postanowienia umowy
- 3) Załącznik nr 3 – Oświadczenie o braku powiązania
- 4) Załącznik nr 4 – Oświadczenie RODO

Projekt pn. "Razem bezpieczniej- wzrost bezpieczeństwa w polsko-litewskim regionie przygranicznym poprzez intensyfikację współpracy policji"

